



«УТВЕРЖДАЮ»

Ректор Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный лингвистический университет» кандидат филологических наук

И.А. Краева

ОТЗЫВ ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный лингвистический университет» о диссертации Бессонова Никиты Юрьевича «Семантика каузативных связочных глаголов в разноструктурных языках (на материале английского и украинского языков)», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Каузативы с разных позиций исследовались лингвистами разных школ и направлений; изучались как способы выражения каузации, так и семантика каузативных показателей, различные типы каузативных значений. Разные виды каузативов многократно описывались как с синтаксической, так и с семантической точек зрения. Проводились исследования как общетипологического характера, так и на материале отдельных языков. Тем не менее, Н.Ю.Бессонову удалось не только найти, но и заполнить лакуну:

впервые сравнить каузативные связочные глаголы в английском и украинском языках.

Во **Введении** обосновывается актуальность исследования, его научная новизна, определяются объект и предмет исследования, формулируются цель и задачи, охарактеризованы языковой материал и методы исследования, обозначены теоретическая и практическая значимость работы.

В первой главе **«Теоретико-методологические основы сопоставительного исследования каузативной семантики глаголов в разноструктурных языках»** освещается современное состояние исследования категории каузативности, описываются типы каузативных отношений, структура каузативной конструкции, дается теоретическое обоснование полипарадигмального подхода к исследованию глаголов-связок в составе каузативных конструкций, описана методика сопоставительного анализа их семантики.

В данной главе представлен очень широкий обзор работ по исследуемой проблематике.

С некоторыми выводами к **главе 1** трудно согласиться. Например, на с. 53: «Аналитический каузатив или конструкции с каузативными глаголами-связками и их семантика представляют собой фундаментальную основу, присутствующую во всех языках и являющуюся частью универсальной семантической организации». Во-первых, для вывода о наличии аналитического каузатива во всех языках необходимо провести широкомасштабное типологическое исследование, охватывающее огромное количество неродственных языков. И даже такое исследование не может гарантировать, что за пределами выборки не останется язык, не имеющий каузативных глаголов-связок, а выражающий каузацию, например, только морфемами, уже хотя бы потому, что не все языки мира в настоящий момент описаны. Во-вторых, аналитический каузатив – это план выражения, а его семантика – план содержания, что необходимо различать.

Еще один вывод вызывает несогласие: «Преимущество теории

грамматики конструкций над традиционным глаголоцентричным описанием определяется высокой степенью объяснительной силы». Диссертант додумывает за авторов грамматики конструкций, которые никак не эксплицировали противопоставление своей теории формально-синтаксическим, а напротив, не отрицают наличия у последних собственных задач.

Во второй главе «**Лексикографическая трактовка семантики каузативных глаголов-связок английского и украинского языков**» описана семантика глаголов-связок как основных элементов, выражающих каузативное отношение в каузативных конструкциях, установлен зафиксированный в лексикографических источниках семантический объем этих глаголов.

В данной главе последовательно приводятся толкования английских и украинских каузативных глаголов, взятые из лексикографических источников. В отличие от английских, украинские толкования и примеры даются без перевода в нарушение требования переводить с языка-объекта на метаязык.

Основные результаты самостоятельного исследования Н. Ю. Бессонова представлены в третьей и четвертой главах.

В третьей главе «**Семантика каузативных глаголов-связок в составе конструкций в английском языке**» представлены результаты анализа семантики связочных глаголов в составе каузативных конструкций в английском языке. Предложена семантическая классификация каузативных конструкций с глаголами-связками, определены средства выражения компонентов исследуемых КК, описаны особенности их структуры, установлены наиболее продуктивные семантические типы каузативных ситуаций.

В четвертой главе «**Семантика каузативных глаголов-связок в составе конструкций в украинском языке**» представлены результаты анализа семантики и структуры каузативных конструкций со связочными глаголами в украинском языке.

В двух последних главах автор подробнейшим образом анализирует не только семантику каузативных глаголов-связок в составе конструкций в исследуемых языках, как заявлено в названиях глав, но также очень детально описывает средства выражения всех элементов таких конструкций, считает абсолютное число встречаемости элементов в выборке и их процентное соотношение. Удачным решением было вынести упорядоченный иллюстративный материал в два **Приложения**, чтобы не перегружать третью и четвертую главы.

В **Заключении** указывается, что сопоставительное исследование семантики каузативных глаголов-связок в составе конструкций в английском и украинском языках выявило сходные и отличительные черты реализации ими каузативных связей. Формулируются выводы.

Несмотря на общее положительное впечатление, диссертационное сочинение вызывает ряд замечаний.

На с. 174 делается вывод о том, что «преобладание аналитического каузатива для выражения каузативных отношений в английском языке в сопоставлении с украинским связано с аналитическим характером английского и синтетическим характером украинского языка, в котором наиболее частотны лексические и морфологические средства выражения категории каузативности». Во-первых, исследование строилось на материале аналитических каузативов в обоих языках, что не может позволить делать выводы о других способах выражения каузации и их соотношении. Во-вторых, в лингвистике давно известен факт, что «каузатив является одним из наиболее часто выражаемых в языках мира словообразовательных значений глагола, хотя существуют языковые ареалы (в частности, славянский), где он почти не представлен» (В.А.Плунгян «Общая морфология», М., 2000, с. 210). Таким образом, данный вывод не преждевременен, а попросту неверен, поскольку для украинского языка, вопреки утверждению диссертанта, морфологические средства выражения каузации не характерны. Что касается лексических каузативов, из поля зрения автора совершенно выпали лабильные глаголы, в

изобилии присутствующие в английском языке, которые, в зависимости от семантики всей конструкции, выступают то как лексические каузативы, то как лексические антикаузативы. Разумеется, лабильные глаголы не были предметом настоящей работы, однако их учет не позволил бы автору сделать вывод о преобладании лексических каузативов в украинском языке, по сравнению с английским.

Еще одно замечание касается вопроса о разноструктурности исследуемых языков. Дж. Гринберг в давно ставшей хрестоматийной работе (Квантитативный подход к морфологической классификации языков // НЛ, вып. 3, 1963) более 50 лет назад писал о непродуктивности навешивания на языки ярлыков с морфологическим строем, поскольку отнесение языка к тому или иному строю носит характер не качественный, а количественный. Индекс аналитизма при подсчете каузативных конструкций в английском и украинском языках будет близким, поэтому говорить о разноструктурности этих двух языков при выражении каузации, по крайней мере бесперспективно.

На той же с. 174: «Анализ показал, что такие разноструктурные языки, как английский и украинский в основном демонстрируют сходство средств выражения компонентов КК». Не будем повторять высказанное о морфологии украинского и английского языков, в данном случае речь идет о соотношении компонентов конструкций, т.е. о синтаксисе. Но с точки зрения синтаксической типологии эти языки принадлежат к одному – аккузативному строю.

Высказанные замечания не затрагивают сути работы, цель которой – установление общих и специфических характеристик семантики каузативных глаголов-связок в составе конструкций в английском и украинском языках – достигается автором.

Основные положения диссертации отражены в автореферате и 22 публикациях авторах, четыре из которых включены в «Перечень российских рецензируемых научных журналов и изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание

ученой степени кандидата наук».

Диссертация Н.Ю. Бессонова на тему «Семантика каузативных связочных глаголов в разноструктурных языках (на материале английского и украинского языков)» отвечает пунктам 9, 10 «Приложения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 года № 842, а ее автор заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Отзыв составлен доктором филологических наук, доцентом, профессором кафедры общего и сравнительного языкознания Т.Б. Агранат.

Отзыв обсужден и одобрен на заседании кафедры общего и сравнительного языкознания Московского государственного лингвистического университета, протокол № 2 от 14 сентября 2018 года.

Зав. кафедрой общего и
сравнительного языкознания
Московского государственного
лингвистического университета
доктор филологических наук,
доцент Е.Ф. Косиченко



14.09.2018